SOMA MORGENSTERN







Conception graphique : Benoît Colas, UTM / CPRS - UMS 838. Photographies : © Deutsches Exilarchiv 1933-1945 der Deutschen Nationalbibliothek.

Comité scientifique

Jacques Lajarrige, Heinz Lunzer, Stéphane Pesnel, Claudine Raboin, Erika Tunner

Organisation matérielle

Centre de Promotion de la Recherche Scientifique (CPRS)
Université de Toulouse II-Le Mirail
Tél. (33 0)5 61 50 45 95 / Fax : (33 0)5 61 50 37 14
Mèl. cprs@univ-tlse2.fr

http://creg.univ-tlse2.fr/

UNIVERSITÉ DE TOULOUSE LE MIRAIL · Université de Toulouse · creg Centre de Recherches et d'Études Germaniques · Deutsche Botschaft Paris · Ambassade d'Allemagne Paris · forum culturel autrichien par · GOETHE-INSTITUT TOULOUSE

COLLOQUE INTERNATIONAL / INTERNATIONALE TAGUNG

SOMA MORGENSTERN

De la Galicie
VON GALIZIEN
à l'exil américain.
INS AMERIKANISCHE EXIL.

Itinéraires d'un écrivain des confins

WEGE EINES GRENZGÄNGERS



Centre de recherches et d'études germaniques
CREG - EA 4151

Organisation
et coordination scientifique
Jacques LAJARRIGE
(Université Toulouse II-Le Mirail, CREG)

Université Toulouse II-Le Mirail

27-29 novembre 2013

SOMA MORGENSTERN

De la Galicie à l'exil américain.
VON GALIZIEN INS AMERIKANISCHE EXIL.
Itinéraires d'un écrivain des confins
WEGE EINES GRENZGÄNGERS



Mercredi 27 novembre 2013

Goethe Institut Toulouse

18.00

Conférence inaugurale - ERÖFFNUNGSVORTRAG

Heinz Lunzer, Victoria Lunzer-Talos (Wien) : *„So wurde ihnen die Flucht zur Heimat. Soma Morgenstern und Joseph Roth. Eine Freundschaft". Ausgewählte Bilder der Ausstellung des Deutschen Exilarchivs der Deutschen Nationalbibliothek Frankfurt am Main, 2012-2013.*

Suivie d'une lecture de textes de Soma Morgenstern

Jeudi 28 novembre 2013

Université Toulouse II-Le Mirail, Maison de la Recherche, Salle D29

9.00
Accueil des participants

9.15
Ouverture du colloque : Jacques LAJARRIGE

Sur les traces de la Galicie orientale
AUF DEN SPUREN OSTGALIZIENS
Présidence de séance : Andrei CORBEA-HOISIE

9.30
Victoria LUNZER-TALOS (Wien) : *Jüdisches Leben auf dem Land: Soma Morgensterns Jugend in Ostgalizien.*

10.15
Marc SAGNOL (Paris) : *Ternopol et les villages de l'enfance de Soma Morgenstern.*

11.00 PAUSE

11.15
Marie LEHMANN (Université de Bourgogne, CREG) : *Le motif de l'errance dans* Étincelles dans l'abîme *de Soma Morgenstern.*

12.15
Larissa CYBENKO (Iwan Franko Universität, Lviv): *Galizien als Natur-, Sozial- und Kulturraum der erzählten Welt von Soma Morgenstern.*

12.45 BUFFET

"En ma qualité de reporter"
„IN MEINER EIGENSCHAFT ALS FEUILLETONBERICHTERSTATTER"
Présidence de séance : Geneviève HUMBERT-KNITEL

14.00
Heinz LUNZER (Wien) : *Soma Morgenstern und die* Frankfurter Zeitung.

14.45
Jacques LAJARRIGE (Université Toulouse II-Le Mirail, CREG) : *« Mein Arm ist frei. Ich lasse mich nicht einschüchtern, nicht provozieren. » L'actualité politique autrichienne dans les feuilletons de Soma Morgenstern.*

15.30 PAUSE

Une vie en musique
SOMA MORGENSTERNS LEBENSLANGES GESCHÄFT MIT DER MUSIK
Présidence de séance: Victoria LUNZER-TALOS

15.45
Dan MORGENSTERN (New York) : *Soma Morgenstern und die Musik.*

16.30
Primavera DRIESSEN-GRUBER (Wien): *Dajgezzer und Chochmezzer. Soma Morgenstern und die Neue Musik.*

17.15
Geneviève HUMBERT-KNITEL (Université de Strasbourg) : *Soma Morgenstern et Alban Berg. Généalogie d'une amitié ou un mode d'approche autre de l'histoire culturelle à Vienne.*

18.00 Fin de la première journée

Vendredi 29 novembre 2013

Université Toulouse II-Le Mirail, Maison de la Recherche, Salle D29

Né pour voir...
ZUM SEHEN GEBOREN...
Présidence de séance : Heinz LUNZER

9.30
Catherine MAZELLIER-LAJARRIGE (Université Toulouse II-Le Mirail, CREG) : *Le métathéâtre de Soma Morgenstern : « epochenverschleppt » et parodique.*

10.15
Marie-Christin BUGELNIG (Université de Reims Champagne-Ardenne, CREG) : *Morgensterns „Seh-Sucht" - Beobachten und Berichten zwischen Dichtung und Journalismus.*

11.00 PAUSE

Le rapport à la tradition juive
SOMA MORGENSTERNS VERHÄLTNIS ZUR JÜDISCHEN TRADITION
Présidence de séance : Walter SCHMITZ

11.15
Helga MITTERBAUER (University of Alberta, Edmonton) : *Sprachloser Schrei : Soma Morgensterns* Die Blutsäule *als literarischer Kaddisch.*

12.00
Gerhard LANGER (Institut für Judaistik, Univ. Wien) : *Soma Morgenstern als moderner Midraschautor.* Zu Funken im Abgrund, Die Blutsäule, Der Tod ist ein Flop.

12.45 BUFFET

Mises en perspectives
PERSPEKTIVIERUNGEN UND UMPERSPEKTIVIERUNGEN
Présidence de séance : Gerhard LANGER

14.00
Claudine RABOIN (Université Paris Ouest Nanterre) : "Wir Juden sind Erzähler". *Soma Morgenstern et Kafka : une relation complexe.*

14.45
Andrei CORBEA-HOISIE (Alexandru Ioan Cuza-Universität Iaşi) : *Nochmals zum literarischen Diskurs über den Holocaust: Aharon Appelfeld versus Soma Morgenstern.*

15.30
Walter SCHMITZ (Mitteleuropa-Zentrum, TU Dresden) : *In der Rolle des Anderen: Verhörtrauma und Komödie in der Täter-Opfer-Konstellation der Literatur der Shoah.*

16.15 PAUSE

Présidence de séance : Claudine RABOIN

16.30
Barbara BREYSACH (Uniwersytet Warmińsko-Mazurski W Olsztynie) : *Emigration, Heimkehr oder Umkehr. Joseph Roths « Hiob »-Roman und Soma Morgensterns* Der verlorene Sohn.

17.15
Stéphane PESNEL (Université Paris-Sorbonne) : *Récits d'enfance(s) galicienne(s) :* In einer anderen Zeit *de Soma Morgenstern et* Die Wasserträger Gottes *de Manès Sperber.*

18.00 Synthèse